

女性觀點與女性語言的宣述：

Women and Female Consciousness

近年來，女性自覺的抬頭，女性地位的升起，已成為改造傳統社會結構和人際／性別觀念的一大力量。同樣的，女性專業藝術家的日增，結合女性特別思維的發揮，預期也將為當代藝術的發展添加更多的新面貌和新活力。在臺／港／中三地，女性藝術雖然仍處在探路與摸索的階段，做為一種當代新興的文化現象，它的後勢潛力卻是可以預期的。目前看來，女性藝術家除了心思和創意不讓鬚眉之外，即在主體語言的開發應用上，甚至已常有讓男性藝術家驚羨的表現。這毋寧是相當可喜，並值得我們去多加注視和給予各種支持的。

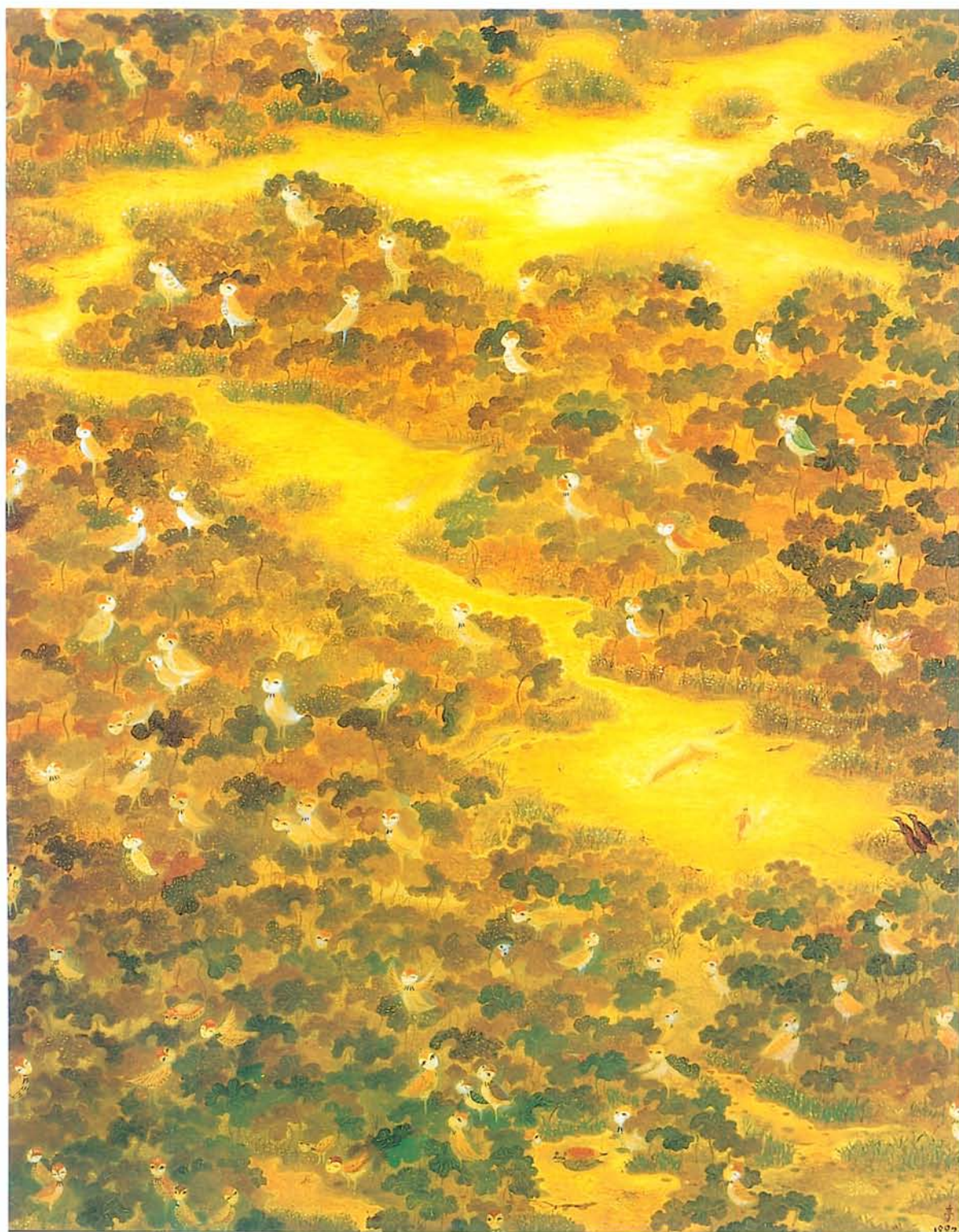
在這個展覽子題中，我們期望能夠離現兩岸女性藝術的多種面貌，並有助於為其描塑出一個較新的大輪廓。參展者之中，有的人熟擅的是平面的圖象製作(如臺灣的杜婷婷和香港的施遠)，有的人精於發現利用非制式的材料來發言立論(如臺灣的柳菊良和陳慧嶠，以及香港的文晶瑩等)；有的人長於利用新興的影像科技來表現(如臺灣的蔡海如)，有的人則是深諳將女性的自覺和自主觀念轉化為操作型活動之道(如臺灣的吳瑪悌和大陸的張新)。附帶希望的是，這個子題展，除了有助於披露兩岸女性藝術家的內心處境和關照重點之外，亦能有助於在當代的男／女藝術之間，建立雙向積極對話的一些新座標點。



吳瑪俐 圖書館 絞碎的書 333 × 300 × 50cm 1995
Mali WU Library smashed books



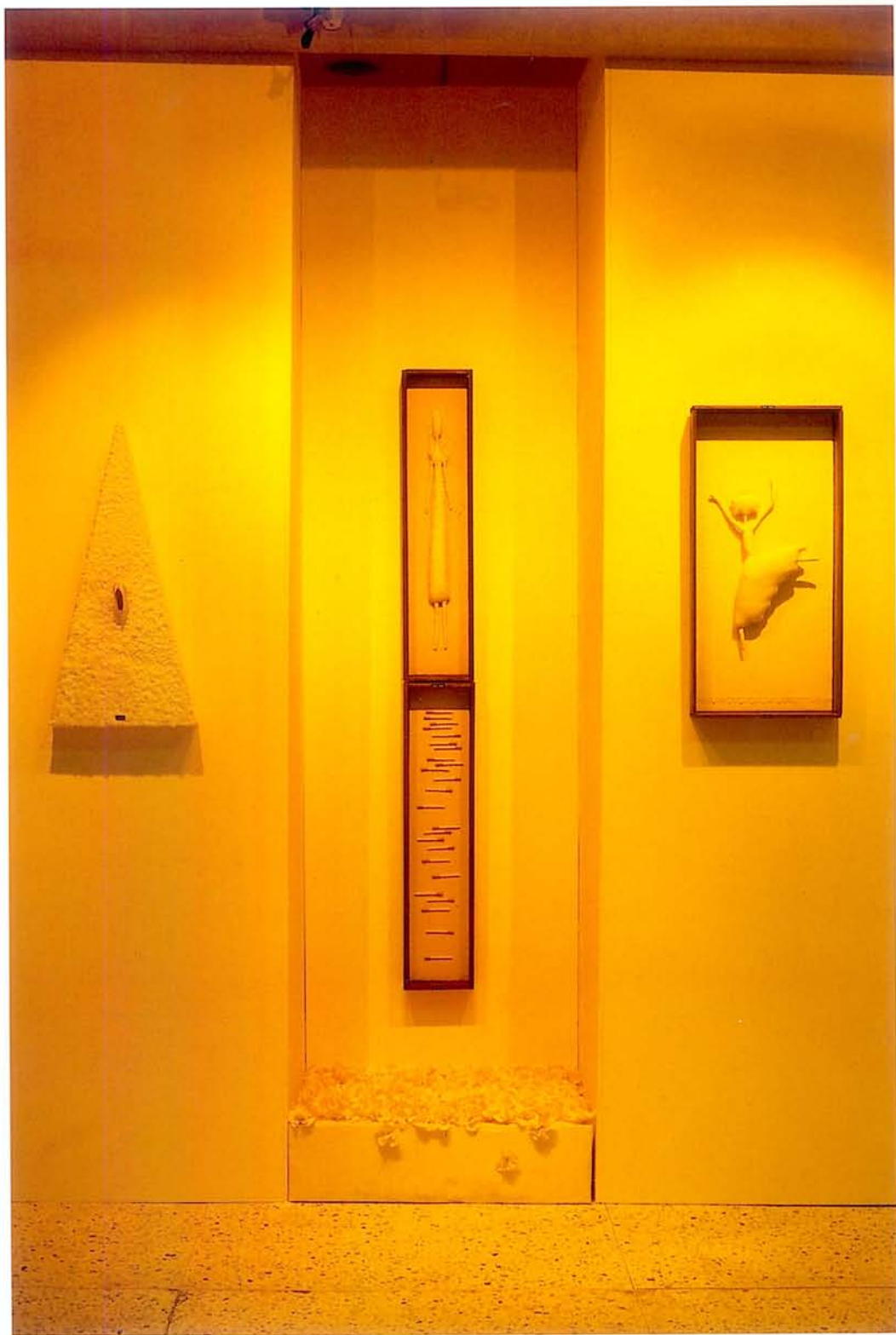
吳瑪柮 文學的零點 絞碎的書報、錄音帶 2m 1995
Mali WU Zeropoint Literature smashed publications , recording tape



杜婷婷 白鳥荷風 油畫 91 × 117cm 1997
Ting-ting DU Birds and Water-Lily oil on canvas



杜婷婷 太古經辨 油畫 100×60cm 1997
Ting-ting DU Meditation on Ancient oil on canvas



柳菊良 如果我是他，她是我，可是她不是我，我不是他
 布、棉花、保利龍、假珍珠、鑽石、木 37×88×8cm 37×78×8cm
 10×86×8cm 1995

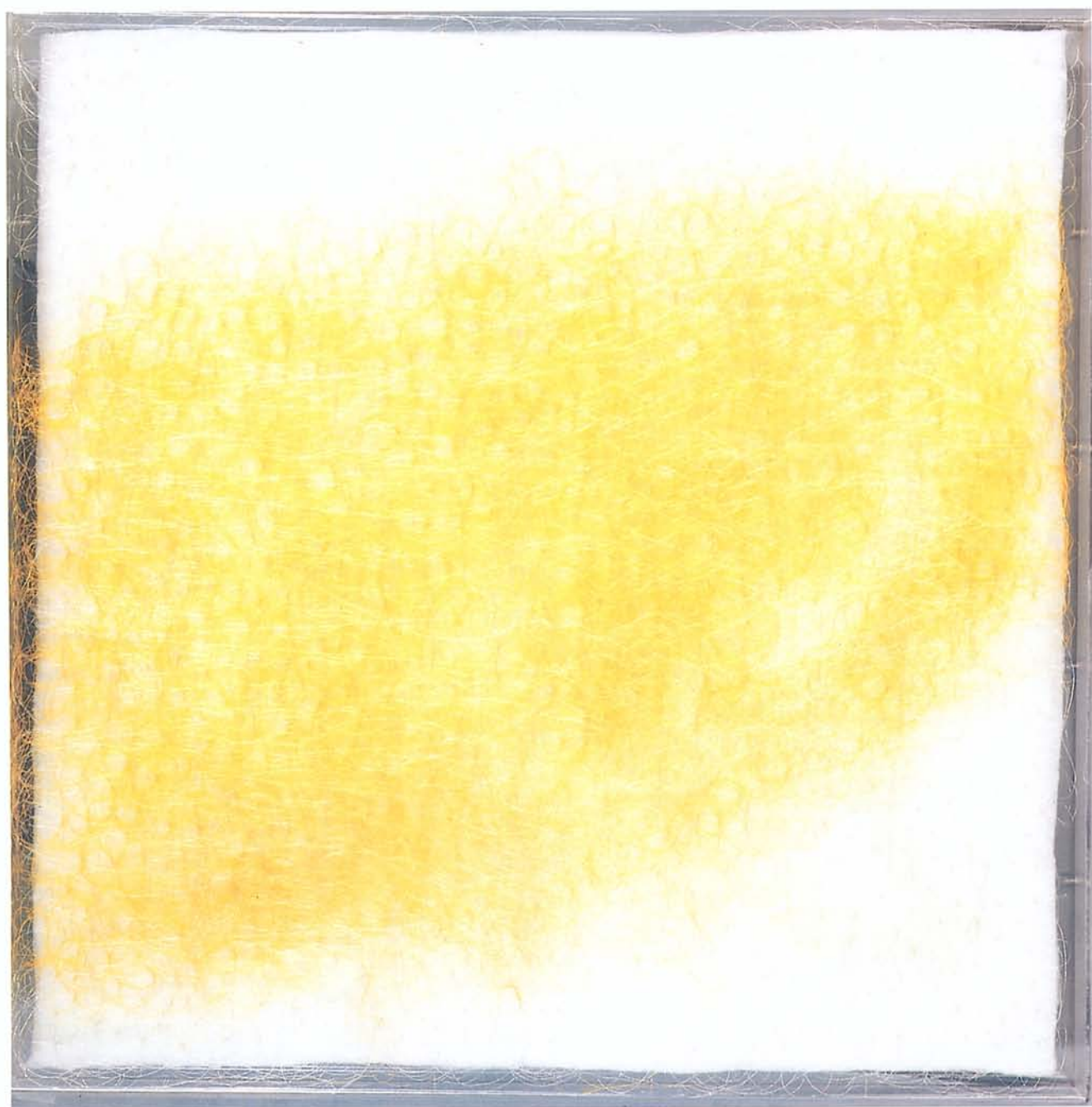
Chu-liang LIU If I were him, she were me, but she is not me, I am not him.
 Cloth, cotton, styrofoam, false diamond, false pearl, wood



柳菊良 塊狀聲音 玫瑰、麻、保利龍 31.5 × 103.5cm 1997
Chu-liang LIU Lumps of Voices roses, flax, styrofoam



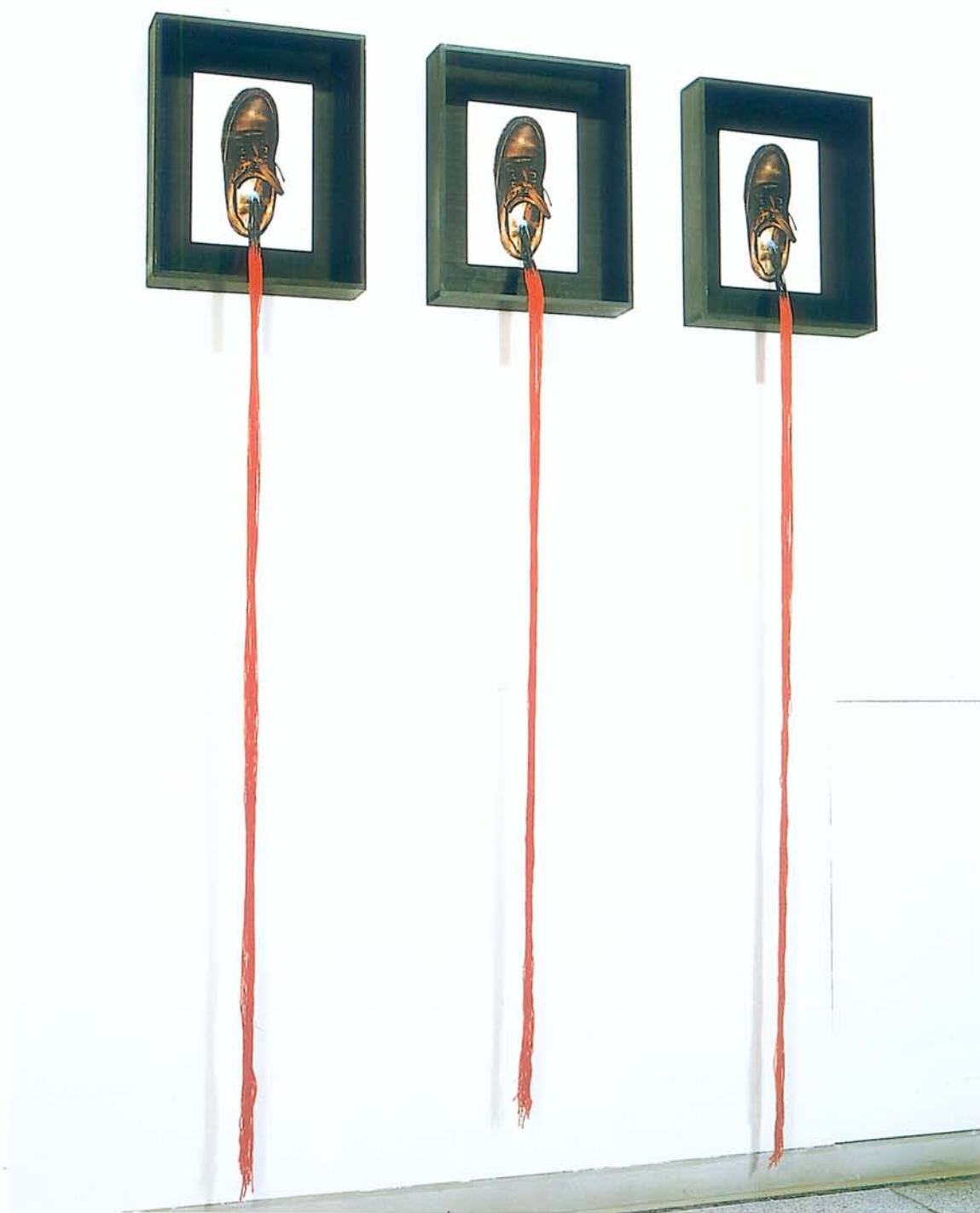
陳慧嬌 白色顫動 綜合媒材 70 × 70cm 1997
Huei-chiao CHEN Shiver of whiteness mixed media



陳慧嬌 似檸檬的 綜合媒材 90 × 90cm 1997
Hwei-chiao CHEN Lemonlike mixed media



蔡海如 身份性別？ 電腦影像 120 × 120cm 1995 (黃明川先生收藏)
Hai-ju TSAI Identity? Sex? Images on computer

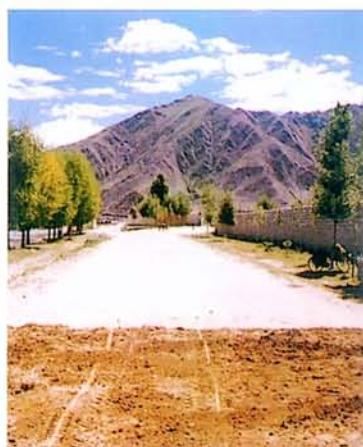


蔡海如 祭祀的活動 綜合媒材 250 × 170cm 1995
Hai-ju TSAI Cult mixed media



施遠 日記・新聞(8)(9)生活 紙本炭條 308×17cm×2 1997
Jannie, Yuen SZE Daily.News(8)(9) La Vie Charcoal on paper





張新 另一條路 記錄照片
Xiu ZHANG Another Road

photograph

張新

關於作品《另一條路》行為

時 間：1996年7月30日至1996年8月3日

地 點：西藏拉薩川藏公路上

材 料：西藏廢墟泥土、青稞

尺 寸：4米×4米

1996年7月30日

把西藏廢墟泥土堆積在川藏公路上，使它形成中文？字“田”，然後扮演農民在田裏播種，種下西藏唯一的農產物－青稞，用象徵西藏母親河－拉薩河河水澆灌。希望種子發芽、成長。

1996年8月1日

然而這是一條從西藏拉薩通往四川的主要幹線，來往的車輛輾過我的“田”，我同上一樣扮演農民鬆土，澆灌。希望種子發芽、成長。但這僅僅是一種願望和期待。

1996年8月2日

又一次鬆土，在拉薩河河水澆灌，車輛像往常一樣穿梭於我的“田”。

1996年8月3日

被車輛輾過的“田”已經沒有“田”的痕跡了，留下的只是一條路。



文晶瑩 她們成長的禮物 I 裝置 400 × 400 × 60cm 1997
Ching-ying MAN A Present for Her Growth I installation